PL
Ochrona silnika i automatyczne wyłączanie
Urządzenie może się przegrzać z następujących powodów:
- ciepłe otoczenie (chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych) lub
- ograniczony przepływ powietrza (np. zatkany wlot, użycie małej dyszy do pompowania lub spuszczania powietrza z nadmuchiwanych przedmiotów).

W takim przypadku odkurzacz uruchamia dwustopniową ochronę:
1. Zmniejsza się prędkość obrotowa silnika w celu obniżenia temperatury.
2. Urządzenie wyłącza się, jeśli temperatura nadal rośnie.

Przed ponownym włączeniem należy odczekać około 2–10 minut, w zależności od temperatury otoczenia.

TR
Motor koruması ve otomatik kapatma
Aşağıdaki nedenlerle cihaz aşırı ısınabilir:
- sıcak ortam (doğrudan güneş ışığından koruyun) veya
- sınırlı hava akışı (örneğin, tıkanmış giriş, şişirilebilir nesneleri şişirmek veya söndürmek için küçük nozulun kullanılması).

Bu durumda, elektrikli süpürge iki aşamalı bir koruma devreye girer:
1. Motor devri sıcaklığı düşürmek için azaltılır.
2. Sıcaklık daha da yükselirse, cihaz kapanır.

Ortam sıcaklığına bağlı olarak, yeniden çalıştırmadan önce yaklaşık 2-10 dakika soğumasını bekleyin.

RU
Защита двигателя и автоматическое отключение
Перегрев устройства может быть вызван следующими причинами:
- высокая температура окружающей среды (поэтому необходимо принять меры по защите от воздействия прямых солнечных лучей) или
- ограниченный поток воздуха (например, по причине засорения входного отверстия или использования маленького сопла для надувания или сдувания надувных изделий).

В этом случае активируется двухступенчатая защита пылесоса:
1. Для снижения температуры падают обороты двигателя.
2. При дальнейшем увеличении температуры происходит выключение устройства.

Перед повторным включением устройства дайте ему остыть примерно в течение 2-10 минут, в зависимости от температуры окружающей среды.

ET
Mootori kaitse ja automaatne väljalülitus
Seade võib järgmistel põhjustel ülekuumeneda:
- soe keskkond (kaitske otsese päikesevalguse eest) või
- piiratud õhuvool (nt ummistunud sisselaskeava, väikese pihusti kasutamine täispuhutavate esemete täis pumpamiseks või tühjendamiseks).

Sellisel juhul aktiveerib tolmuimeja kaheastmelise kaitse:
1. Temperatuuri alandamiseks vähendatakse mootori pöörlemiskiirust.
2. Seade lülitub välja, kui temperatuur jätkab tõusu.

Enne uuesti sisselülitamist laske jahtuda umbes 2–10 minutit, sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist.

DE
Motorschutz und automatische Abschaltung
Das Gerät kann überhitzen aufgrund von:
- warmer Umgebung (vor direkter Sonneneinstrahlung schützen) oder
- eingeschränktem Luftstrom (z. B. verstopfter Einlass, Verwendung der kleinen Düse zum Auf- oder Abpumpen von aufblasbaren Gegenständen).

In diesem Fall aktiviert der Staubsauger einen zweistufigen Schutz:
1. Die Motordrehzahl wird reduziert, um die Temperatur zu senken.
2. Das Gerät schaltet sich ab, wenn die Temperatur weiter ansteigt.

Vor dem erneuten Einschalten je nach Umgebungstemperatur ca. 2–10 Minuten abkühlen lassen.

EN
Motor circuit-breaker and automatic cut-out
The tool may become overheated due to:
- warm surroundings (protect from direct sunlight) or
- restricted airflow (e.g. clogged intake, or use of small nozzle to inflate or deflate inflatable objects).

If this occurs, the vacuum cleaner will activate a two-step protection mechanism:
1. The motor speed will be reduced to decrease the temperature.
2. The tool will be switched off if the temperature rises again.

Depending on the ambient temperature, allow the machine to cool down for 2-10 minutes before switching it back on.

FR
Protection du moteur et arrêt automatique
L'appareil peut surchauffer en raison de :
- un environnement chaud (protégez l'appareil de la lumière directe du soleil) ou
- un débit d'air restreint (par ex. entrée d'air obstruée, utilisation de la petite buse pour gonfler ou dégonfler des objets gonflables).

Dans ce cas, l'aspirateur active une protection à deux niveaux :
1. La vitesse de rotation du moteur est réduite pour diminuer la température.
2. L'appareil s'éteint si la température continue d'augmenter.

Avant de rallumer l'appareil, laissez-le refroidir pendant env. 2 à 10 minutes en fonction de la température ambiante.

IT
Protezione del motore e spegnimento automatico
L'apparecchio si può surriscaldare a causa di:
- ambiente caldo (proteggere dall'irradiazione solare diretta) oppure
- flusso d'aria limitato (ad es. ingresso ostruito, utilizzo del piccolo ugello per gonfiare o sgonfiare oggetti gonfiabili).

In questo caso l'aspiratore attiva una protezione a due livelli:
1. il numero di giri del motore viene ridotto per abbassare la temperatura;
2. l'apparecchio si spegne se la temperatura continua a salire.

Prima di riaccendere, lasciate raffreddare per circa 2–10 minuti a seconda della temperatura ambiente.

DA/NO
Motorværn og automatisk frakobling
Produktet kan overophedes på grund af:
- varme omgivelser (skal beskyttes mod direkte solstråler) eller
- indskrænket luftstrøm (f.eks. tilstoppet indtag, brug af lille dyse til at op- eller afpumpe opblæselige genstande).

I dette tilfælde aktiverer støvsugeren en totrinnet beskyttelse:
1. Motorens omdrejningstal reduceres for at sænke temperaturen.
2. Produktet slukker, hvis temperaturen fortsætter med at stige.

Lad det afkøle i ca. 2-10 minutter afhængigt af omgivelsestemperaturen, før det tændes igen.

SV
Motorskydd och automatisk frånkoppling
Maskinen kan överhettas på grund av:
- varm omgivning (skydda mot direkt solstrålning) eller
- begränsat luftflöde (t.ex. blockerat inlopp, användning av för litet munstycke för att pumpa upp eller pumpa ur uppblåsbara föremål).

I detta fall kommer dammsugaren att aktivera ett skydd som består av två steg:
1. Motorvarvtalet reduceras för att sänka temperaturen.
2. Maskinen slås ifrån när temperaturen stiger ytterligare.

Beroende på omgivningstemperaturen ska maskinen svalna i ca 2–10 minuter innan den slås på igen.

Beiblatt2_TP-VC_18-10_Li_BL_L_SPK7.indd 1 29.07.2025 18:11:31
Size: 297 x 210 mm - OUTSIDE - Page 4
Size: 297 x 210 mm - OUTSIDE - Page 1

CS
Ochrana motoru a automatické vypnutí
Přístroj se může přehřívat v důsledku:
- teplého okolí (chraňte před přímým slunečním světlem) nebo
- omezeného průtoku vzduchu (např. zablokovaného přívodu, použití malé trysky k nafukování nebo vyfukování nafukovacích předmětů).

V tomto případě vysavač aktivuje dvoustupňovou ochranu:
1. Otáčky motoru se sníží, aby klesla teplota.
2. Pokud teplota nadále stoupá, přístroj se vypne.

Před opětovným zapnutím nechte přístroj vychladnout přibližně 2–10 minut v závislosti na okolní teplotě.

SK
Ochrana motora a automatické vypnutie
Prístroj sa môže prehrievať v dôsledku:
- teplého prostredia (chráňte pred priamym slnečným žiarením) alebo
- obmedzeného prúdenia vzduchu (napr. zablokovaný prívod, použitie malej trysky na nafúknutie alebo vyfúknutie nafukovacích predmetov).

V tomto prípade vysávač aktivuje dvojstupňovú ochranu:
1. Otáčky motora sa redukujú, aby sa znížila teplota.
2. Prístroj sa vypne, ak teplota naďalej stúpa.

Pred opätovným zapnutím nechajte prístroj vychladnúť približne 2 – 10 minúty v závislosti od okolitej teploty.

NL
Motorbeveiliging en automatische uitschakeling
Het apparaat kan oververhit raken door:
- warme omgeving (beschermen tegen direct zonlicht) of
- beperkte luchtstroom (bijv. verstopte inlaat, gebruik van het kleine mondstuk om opblaasbare voorwerpen op te blazen of leeg te laten lopen).

In dit geval activeert de stofzuiger een tweetrapsbeveiliging:
1. het motortoerental wordt verlaagd om de temperatuur te verlagen.
2. Het apparaat schakelt uit als de temperatuur blijft stijgen.

Alvorens het opnieuw in te schakelen dient u het ca. 2-10 minuten te laten afkoelen, al naargelang de omgevingstemperatuur.

ES
Guardamotor y desconexión automática
El aparato se puede sobrecalentar debido a:
- ambiente cálido (proteger de la radiación solar directa) o
- caudal de aire limitado (p. ej., entrada atascada, uso de la boquilla pequeña para hinchar o vaciar objetos inflables).

En este caso, el aspirador activa un protección de dos fases:
1. La velocidad del motor se reduce para bajar la temperatura.
2. El aparato se apaga si la temperatura vuelve a subir.

Antes de volver a encender, dejar enfriar aprox. 2–10 minutos en función de la temperatura ambiente.

FI
Moottorinsuojaus ja automaattinen sammutus
Laitteen ylikuumenemisen syitä:
- lämmin ympäristö (suojattava suoralta auringonpaisteelta) tai
- rajoittunut ilmanvirtaus (esim. tukkeutunut syöttö, pienen suuttimen käyttö täyteenpuhallettavien esineiden täyttämiseen tai tyhjentämiseen).

Tässä tapauksessa pölynimuri aktivoi kaksivaiheisen suojauksen:
1. Moottorin kierroslukua alennetaan lämpötilan alentamiseksi.
2. Laite sammuu, jos lämpötila nousee edelleen.

Anna laitteen jäähtyä ympäristön lämpötilasta riippuen 2-10 minuutin ajan ennen uudelleen käynnistämistä,

SL
Zaščita motorja in samodejni izklop
Naprava se lahko pregreje zaradi:
- toplega okolja (zaščitite pred neposredno sončno svetlobo) ali
- omejenega pretoka zraka (npr. zamašena dovodna odprtina, uporaba majhne šobe za napihovanje ali izpuščanje napihljivih predmetov).

V tem primeru sesalnik aktivira dvostopenjsko zaščito:
1. Število vrtljajev motorja se zmanjša, da se zniža temperatura.
2. Naprava se izklopi, če se temperatura še naprej dviga.

Pred ponovnim vklopom počakajte približno 2–10 minut, da se naprava ohladi, odvisno od temperature okolice.

HU
Motorvédelem és automatikus kikapcsolás
A készülék túlmelegedhet a következők miatt:
- meleg környezet (közvetlen napbesugárzástól védeni) vagy
- korlátozott légáramlás (pl. eltömődött bemenet, a kis fúvóka használata felfújható tárgyak felfújására vagy kiszivattyúzására).

Ebben az esetben a porszívó kétlépcsős védelmet aktivál:
1. A motor fordulatszáma le lesz csökkentve a hőmérséklet csökkentése érdekében.
2. A készülék kikapcsol, ha a hőmérséklet tovább emelkedik.

Hagyja lehűlni körülbelül 2-10 percig, mielőtt újra bekapcsolná, a környezeti hőmérséklettől függően.

RO
Protecția motorului și oprirea automată
Dispozitivul se poate supraîncălzi din cauza:
- mediului cald (a se proteja de expunerea directă la raze solare) sau
- fluxului de aer restricționat (de ex., orificiu de admisie blocat, utilizarea duzei mici pentru umflarea sau dezumflarea obiectelor gonflabile).

În acest caz, aspiratorul activează o protecție în două trepte:
1. Turația motorului este redusă pentru a scădea temperatura.
2. Dispozitivul se oprește dacă temperatura continuă să crească.

În funcție de temperatura ambiantă, lăsați dispozitivul să se răcească timp de cca. 2-10 minute înainte de a-l porni din nou.

EL
Προστασία του κινητήρα και αυτόματη απενεργοποίηση
Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί εξαιτίας:
- θερμού περιβάλλοντος (προστατέψτε από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή
- περιορισμένης ροής αέρα (π.χ. φραγμένη είσοδος, χρήση του μικρού ακροφυσίου για την προσθήκη ή αφαίρεση αέρα σε αντικείμενα που φουσκώνουν).

Σε αυτή την περίπτωση, η ηλεκτρική σκούπα ενεργοποιεί μια προστασία δύο σταδίων:
1. Ο αριθμός στροφών του κινητήρα μειώνεται για να μειωθεί η θερμοκρασία.
2. Η συσκευή απενεργοποιείται όταν συνεχίσει να αυξάνεται η θερμοκρασία.

Πριν από την νέα ενεργοποίηση, αφήστε την να κρυώσει για περ. 2-10 λεπτά ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.

PT
Proteção do motor e desligamento automático
O aparelho pode sobreaquecer devido ao seguinte:
- ambiente quente (proteger da radiação solar direta) ou
- fluxo de ar limitado (p. ex. admissão entupida, utilização do bico pequeno para insuflar ou esvaziar objetos insufláveis).

Neste caso, o aspirador ativa uma proteção de dois níveis:
1. As rotações do motor são reduzidas para baixar a temperatura.
2. O aparelho desliga-se, caso a temperatura continue a aumentar.

Deixar arrefecer por aprox. 2 a 10 minutos antes de voltar a ligar, consoante a temperatura ambiente.

HR/BS
Zaštita motora i automatsko isključivanje
Uređaj se može pregrijati zbog:
- toplog okruženja (zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti) ili
- ograničenog protoka zraka (npr. začepljen usis, uporaba male mlaznice za napuhavanje ili ispuhivanje predmeta za napuhavanje).

U tom slučaju usisavač aktivira dvostupanjsku zaštitu:
1. Broj okretaja motora se smanjuje kako bi se snizila temperatura.
2. Uređaj se isključuje ako temperatura i dalje raste.

Prije ponovnog uključivanja ostaviti da se hladi otprilike 2–10 minuta, ovisno o temperaturi okoline.

SR
Zaštita motora i automatsko isključivanje
Uređaj se može pregrejati usled:
- toplog okruženja (zaštititi od direktnog sunčevog zračenja) ili
- ograničenog protoka vazduha (npr. zapušen ulaz, korišćenje male mlaznice za naduvavanje ili izduvavanje predmeta za naduvavanje).

U tom slučaju usisivač aktivira dvostepenu zaštitu:
1. Broj obrtaja motora se redukuje kako bi se temperatura snizila.
2. Uređaj se isključuje ako temperatura i dalje raste.

Pre ponovnog uključivanja ostaviti da se hladi oko 2–10 minuta, u zavisnosti od temperature okoline.